

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДВНЗ «ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ
ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА»**

Факультет іноземних мов

Кафедра німецької філології

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА
(німецька)**

Освітня програма «Англійська мова і література»

Перший (бакалаврський) рівень

Спеціальність 035 Філологія

Спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша -
англійська

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 1 від “30” серпня 2019 р.

м. Івано-Франківськ – 2019

ЗМІСТ

1. Загальна інформація
2. Анотація до курсу
3. Мета та цілі курсу
4. Результати навчання (компетентності)
5. Організація навчання курсу
6. Система оцінювання курсу
7. Політика курсу
8. Рекомендована література

1. Загальна інформація	
Назва дисципліни	Друга іноземна мова
Викладач(-і)	Бойчук Надія Василівна Петришак Богдана Ярославівна Павлишинець Олена Олегівна Весоловський Олег Васильович Ткачук Наталія Олексіївна
Контактний телефон викладача	+380(66)7052169 +380(50)3386823 +380(50)6274798 +380(50)6246294 +380(95)8500267
Е-mail викладача	nadiia.boichuk@pnu.edu.ua bohdana.petryshak@pnu.edu.ua olena.pavlyshynets@pnu.edu.ua oleh.vesolovskyj@pnu.edu.ua nataliia.tkachuk@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	практичні заняття
Обсяг дисципліни	30 кредитів ЄКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	https://cee.pnu.edu.ua www.d-learn.pnu.edu.ua http://www.d-learn.pu.if.ua/
Консультації	понеділок 13:30 (Бойчук Н.В., Петришак Б.Я., Павлишинець О.О., Ткачук Н.О.) понеділок 16:30 (Весоловський О.В.)
2. Анотація до курсу	
<p>Навчальна дисципліна належить до циклу дисциплін професійної підготовки.</p> <p>Предметом вивчення навчальної дисципліни є лексичний матеріал та граматична система сучасної німецької літературної мови, лексичний матеріал та норми мови професійного спілкування та листування, а також розмовна німецька мова.</p> <p>Міждисциплінарні зв'язки: дисципліна «Друга іноземна мова (практичний курс)» тісно пов'язана з такими фаховими лінгвістичними дисциплінами як: «Основи теорії мовної комунікації», «Іноземна мова (основна, практичний курс)», «Практична граматики», «Перекладацька практика», «Практичний курс перекладу з другої іноземної мови».</p> <p>Відповідно до сучасної концепції багатоступеневої підготовки майбутнього фахівця програма навчання другої іноземної мови розрахована на три роки (6 семестрів). Процес мовної та мовленнєвої підготовки поділяється на три етапи, які різняться за обсягом, характером і організацією матеріалу, цілями, змістом і методикою роботи, а також характером взаємодії з теоретичними курсами.</p>	
3. Мета та цілі курсу	
<p>Метою викладання навчальної дисципліни «Друга іноземна мова» є оволодіння студентами всіма видами мовленнєвої діяльності відповідно до вимог рівня В1 згідно з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти, а саме створення таким чином міцної бази (фонетичної, граматичної, лексичної) для формування необхідної комунікативної спроможності в сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, формування навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що обумовлена професійними потребами; оволодіння новітньою фаховою інформацією через іноземні джерела.</p>	
4. Результати навчання (компетентності)	
<p>Курс «Друга іноземна мова» спрямований на досягнення студентом таких компетентностей та результатів навчання:</p> <p>- здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу;</p>	

- здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні;
- здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань;
- здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів;
- здатність до організації ділової комунікації.
- вміння ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати;
- вміння організовувати процес свого навчання й самоосвіти;
- здатність розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства;
- вміння використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності;
- здатність розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів;
- знання й розуміння системи мови, загальних властивостей літератури як мистецтва слова, історії німецької мови і літератури і вміння застосовувати ці знання у професійній діяльності;
- вміння характеризувати діалектні та соціальні різновиди німецької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію;
- знання норм літературної мови та вміння їх застосовувати у практичній діяльності;
- знання принципів, технологій і прийомів створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами;
- вміння аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють;
- вміння аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі;
- вміння здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів;
- знання й розуміння основних понять, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміння застосовувати їх у професійній діяльності;
- вміння збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання;
- володіння навичками управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та здатність нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах;
- володіння навичками участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології;
- вміння вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації;
- здатність співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо;
- здатність використовувати німецьку мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

5. Організація навчання курсу

Обсяг курсу	
Вид заняття	Загальна кількість годин
практичні	450
самостійна робота	450

Ознаки курсу					
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий		
4, 5, 6, 7, 8	035 Філологія	2, 3, 4	В		
Тематика курсу					
Тема, план	Форма заняття	Література	Завдання, год	Вага оцінки	Термін виконання
Семестр 4					
<p>Змістовий модуль 1. Eine fremde Stadt Тема 1. «Die Stadt». Робота над текстом «Ein Brief», діалогом «Wie geht es deinem Freund?».</p> <p>Граматики: іменник у давальному відмінку, особові займенники у давальному та знахідному відмінках, порядок слів у реченнях з додатками у давальному та знахідному відмінках, прийменники з давальним відмінком).</p>	<p>Практичне заняття</p> <p>Самостійна робота</p>	2,3,9	<p>ЛО до теми „Die Stadt“. Граматичні вправи. 5 год.</p> <p>Порядок слів у реченнях з додатками у давальному та знахідному відмінках. Виконання вправ 5 год.</p>	3 бали	лютий
<p>Написання листа своєму уявному другу з Німеччини;</p> <p>Дієслова kennen / wissen.</p>	<p>Практичне заняття</p> <p>Самостійна робота</p>	2,3	<p>Керування дієслів. Розвиток монологічного мовлення. 5 год.</p> <p>Виконання лексичних вправ, написання листа. 5 год.</p>	2 бали	лютий
<p>Тема 2. Iwano-Frankiwsk. Робота над текстом «Iwano-Frankiwsk», підготовка розповіді до теми «Die Sehenswürdigkeiten von Iwano-Frankiwsk»).</p>	<p>Практичне заняття</p> <p>Самостійна робота</p>	5	<p>Розвиток монологічного та діалогічного мовлення до теми. 5 год.</p> <p>Підготувати та вивчити тему „Die Sehenswürdigkeiten von Iwano-Frankiwsk»).</p>	2 бали	лютий березень

			5 год.		
<p>Тема 3. Meine Heimatstadt/ Mein Heimatsdorf Розвиток діалогічного та монологічного мовлення до теми.</p>	<p>Практичне заняття</p> <p>Самостійна робота</p>	3,5,9,16	<p>Підготовка презентації до теми «Meine Traumstadt». 5 год.</p> <p>Підготувати та вивчити діалог „Ein Bummel durch meine Heimatstadt / mein Heimatsdorf“. 5 год.</p>	2 бали	березень
<p>Модульна контрольна робота 1</p>	<p>Практичне заняття</p> <p>Самостійна робота</p>	2,3	<p>Повторення вивченого матеріалу та узагальнення по темі. Підготовка до контрольної роботи. 5 год.</p> <p>Лексико-граматичні вправи. 5 год.</p>	5 балів	березень
<p><u>Змістовий модуль 2. Wohnen</u> Тема 1. «Unsere Wohnung». Робота над текстом «Die Wohnung».</p> <p>Грамматика: прийменники з давальним і знахідним відмінком, дієслова, які керують давальним і знахідним відмінком, часове значення прийменників in, an.</p>	<p>Практичне заняття</p> <p>Самостійна робота</p>	2,3,9	<p>Лексика до теми „Die Wohnung“. Виконання лексико-граматичних вправ. 6 год.</p> <p>Лексичні вправи. 6 год.</p>	3 бали	березень
<p>Робота над діалогами «Die Wohnung ist ja großartig», «Familie Heller bekommt einen Fernsehapparat», опис кімнати за картинками.</p> <p>Грамматика: дієслова з відокремлюваними та невідокремлюваними префіксами.</p>	<p>Практичне заняття</p> <p>Самостійна робота</p>	3,5,9	<p>Розвиток письма: опис кімнати за картинками. Опис «Mein Zimmer». 6 год.</p> <p>Розвиток діалогічного мовлення. Робота над діалогом „Die Wohnung ist ja großartig“.</p>	2 бали	березень

			6 год.		
Розвиток навичок аудіального та візуального сприйняття німецькомовної інформації.	Практичне заняття Самостійна робота	16	Перегляд міні-фільму «Der Umzug». (Menschen, Film-Station 1, A2.1) 5 год. Розвиток навичок читання. Робота над текстом «Semesterstart und Wohnungsnot». 5 год.	2 бали	березень
Тема 2. Mein Traumhaus Робота над текстом «Mein Traumhaus», складання розмовної теми «Mein Traumhaus / Meine Traumwohnung»; повторення граматичної теми «Складні іменники».	Практичне заняття Самостійна робота	2,3, 5,9,13	Робота над текстом «Mein Traumhaus». 5 год. Повторення граматичної теми «Складні іменники». 5 год.	2 бали	березень-квітень
Робота над текстом „Unerwarteter Besuch“.	Практичне заняття Самостійна робота	3	Стислий письмовий переказ тексту „Unerwarteter Besuch“. 5 год. Лексико-граматичні вправи до тексту. 5 год.	2 бали	квітень
Модульна контрольна робота 2	Практичне заняття Самостійна робота	2,3	Повторення вивченого матеріалу та узагальнення по темі. Підготовка до контрольної роботи. 5 год. Виконання вправ до теми «Прийменники з давальним і знахідним відмінком», 5 год.	5 балів	квітень
<u>Змістовий модуль 3. Tagesablauf</u>	Практичне заняття	13,2,3,9, 16	Лексичні одиниці до теми „Mein	2 бали	квітень

<p>Тема 1. «Mein Arbeitstag». Робота над текстом „Mein Arbeitstag“.</p> <p>Граматики: зворотні дієслова. Відмінювання зворотних дієслів у презенс.</p>	Самостійна робота		<p>Arbeitstag“.</p> <p>Виконання лексико-граматичних вправ. 6 год.</p> <p>Виконання лексико-граматичних вправ до теми. Твір «Meine Pflichten zu Hause». 6 год.</p>		
<p>Розвиток діалогічного мовлення до теми „Mein Arbeitstag“.</p> <p>Граматики: Перфект – утворення, вживання.</p>	<p>Практичне заняття</p> <p>Самостійна робота</p>	2,3	<p>Партіцип II слабких дієслів Партіцип II сильних дієслів, дієслів із невідокремлюв. префіксами та суфіксом –iegen. 6 год</p> <p>Допоміжні дієслова haben та sein. Відмінності використання. Виконання вправ. 6 год.</p>	2 бали	квітень-травень
<p>Тема 2. «Meine Freizeit» Робота над текстом „Peters freier Tag“.</p> <p>Граматики: субстантивація інфінітива.</p>	<p>Практичне заняття</p> <p>Самостійна робота</p>	3,5,16,13	<p>Лексичні одиниці до теми „Meine Freizeit“.</p> <p>Керування дієслів. 6 год.</p> <p>Виконання лексико-граматичних вправ до теми. Вивчити три основні форми сильних дієслів 6 год.</p>	2 бали	травень
<p>Розвиток діалогічного мовлення. Діалог „Wie hast du den Sonntag verbracht?“</p>	Практичне заняття	3,5,13	<p>Розвиток навичок письма. Твір «Meine Lieblingsveranstaltung» 5 год.</p> <p>Розвиток навичок читання. Робота на текстом «Frühjahrsputz». 5 год.</p>	2 бали	травень

Підсумкова контрольна робота.	Практичні заняття Самостійна робота	1, 2, 3	Повторення вивченого матеріалу за 4 семестр. 10 год. Лексико-граматичні вправи. Підготовка до підсумкової контрольної роботи. 10 год.	10 балів	травень-червень
Семестр 5					
<u>Змістовий модуль 1.</u> <u>Auf der Post</u> Тема 1. Post und Telefon. Робота над текстом „Auf dem Postamt“. Dialoge „Ich will ein Telegramm aufgeben“, „Olaf ruft seinen Freund an“, „Telefongespräch“. Грамматика: Modalverben im Präsens; Satzreihe. Grundzahlwörter.	Практичні заняття Самостійна робота	2,3,10,17	Читання та переклад тексту, виконання лексичних та граматичних вправ, розвиток діалогічного мовлення, 16 год. Робота над текстом, виконання лексико-граматичних вправ, 16 год.	12 балів	вересень
Тема 2. Internet. Робота над текстом «Nur ein Klick – und schon geht die Post ab».	Практичні заняття Самостійна робота	3,10,17,18	Читання та переклад тексту, виконання лексичних вправ, розвиток монологічного мовлення, написання модульної контрольної роботи, 12 год. Виконання лексичних вправ, підготовка 1 розділу домашнього читання, 12 год.	8 +10 балів	вересень - жовтень
<u>Змістовий модуль 2.</u> <u>Einkaufen</u>	Практичні заняття	1,2,3,10,17	Читання та переклад тексту, виконання лексичних та	12 балів	жовтень

<p>Тема 1. Im Warenhaus. Робота над текстом „Im Warenhaus“. Діалоги „Damenkonfektion“, „In der Schuhabteilung“, „Schreibwaren“, „Ich kaufe ein Geschenk“.</p> <p>Грамматика: Das Substantiv im Genitiv; Deklination der Adjektive.</p>	Самостійна робота		<p>граматичних вправ, розвиток діалогічного мовлення, 16 год.</p> <p>Робота над текстом, виконання лексико-граматичних вправ, 16 год.</p>		
<p>Тема 2. Ein Einkauf im Supermarkt. Робота над діалогом „Ein Einkauf im Supermarkt“.</p> <p>Грамматика: Gebrauch des unbestimmten Artikels.</p>	Практичні заняття	1,2,3,10,17	<p>Читання та переклад тексту, виконання лексичних вправ, розвиток монологічного мовлення, написання модульної контрольної роботи, 12 год.</p> <p>Виконання лексичних та граматичних вправ, написання твору, підготовка 2 розділу домашнього читання, 12 год.</p>	8 + 10 балів	жовтень - листопад
<p><u>Змістовий модуль 3. Deutsche Feste und Feiertage</u></p> <p>Тема 1. Weihnachten in Deutschland. Робота над текстом „Weihnachten“. Діалог „Zu Besuch“.</p> <p>Грамматика: Präpositionen mit Genitiv; Unbestimmtpersönliches Pronomen „man“; Deklination der Eigennamen.</p>	Практичні заняття	2,10,17	<p>Читання та переклад тексту, виконання лексичних та граматичних вправ, розвиток діалогічного мовлення, 16 год.</p> <p>Робота над текстом, виконання лексико-граматичних вправ, 16 год.</p>	8 балів	листопад
<p>Тема 2. Der Nikolaustag.</p>	Практичні заняття	2,10,17	Читання та переклад тексту, виконання	8 балів	листопад

Робота над текстом „Nikolaus, komm in unser Haus“. Грамматика: Bildung der Zusammensetzungen.	Самостійна робота		лексичних та граматичних вправ, розвиток монологічного та діалогічного мовлення, 8 год. Робота над текстом, виконання лексико-граматичних вправ, 8 год.		
Тема 3. <i>Weihnachten in der Ukraine.</i> Робота над текстом „Weihnachten in der Ukraine“. Грамматика: Ordnungszahlwörter.	Практичні заняття Самостійна робота	2,10,17,18	Читання та переклад тексту, виконання лексичних вправ, розвиток монологічного мовлення, написання контрольної роботи, 6 год. Виконання лексичних та граматичних вправ, написання твору, підготовка 3-4 розділу домашнього читання, 6 год.	4 бали	грудень
Повторення, підсумкова контрольна робота	Практичні заняття Самостійна робота	2,3,10,17	Підготовка та написання підсумкової контрольної роботи, 4 год. Підготовка до підсумкової контрольної роботи, 4 год.	20 балів	грудень
Семестр 6					
<u>Змістовий модуль 1. Bücherlesen</u> Тема 1. <i>In der Buchhandlung.</i> Робота над текстом: „In der Buchhandlung“. Грамматика: Präteritum.	Практичні заняття	1,2,3,10,17	Читання та переклад тексту, виконання лексичних та граматичних вправ, розвиток монологічного мовлення, 12 год.	4 бали	лютий

Pronominaladverbien.	Самостійна робота		Робота над діалогом, виконання лексико-граматичних вправ, 12 год.		
Тема 2. In der Bibliothek.. Робота над діалогом „In der Bibliothek“. Грамматика: Satzgefüge. Objektsatz. Kausalsatz.	Практичні заняття Самостійна робота	2,3,10,17	Читання та переклад тексту, виконання лексичних та граматичних вправ, розвиток діалогічного мовлення, 8 год. Робота над текстом, виконання лексико-граматичних вправ, 8 год.	3 бали	березень
Тема 3. Mein Lieblingsbuch. Лексика до теми. Грамматика: Gebrauch des bestimmten Artikels. Bildung von Adverbien mit dem Suffix –weise.	Практичні заняття Самостійна робота	2,3,10,17,18	Виконання лексичних та граматичних вправ, розвиток монологічного та діалогічного мовлення, написання модульної контрольної роботи, 8 год. Виконання лексичних та граматичних вправ, написання твору, підготовка 5 розділу домашнього читання, 8 год.	3 + 5 бали	березень
<u>Змістовий модуль 2. Mahlzeiten.</u> Тема 1. Deutsche Mahlzeiten. Робота над текстами „Die Mahlzeiten“, „Im Restaurant“. Діалоги „Im Restaurant“. Грамматика: Indefinit- und Verneinungspronomen. Wortfolge beim	Практичні заняття Самостійна робота	1,2,3,10.17	Читання та переклад тексту, виконання лексичних та граматичних вправ, розвиток монологічного та діалогічного мовлення, 18 год. Робота над лексикою до теми, виконання лексико-граматичних вправ, 18 год.	6 балів	березень - квітень

Gebrauch von Doppelkonjunktionen. Gebrauch des Nullartikels (Verallgemeinerung)".					
<p>Тема 2. Meine Mahlzeiten. Робота над текстом „Gesund essen – viel trinken“.</p> <p>Грамматика: Bildung von Substantiven mit den Suffixen –chen, –lein.</p>	<p>Практичні заняття</p> <p>Самостійна робота</p>	1,2,3,10.17	<p>Читання та переклад тексту, виконання лексичних та граматичних вправ, розвиток монологічного та діалогічного мовлення, написання модульної контрольної роботи, 10 год.</p> <p>Написання твору до теми, виконання лексико-граматичних вправ, підготовка 6-7 розділу домашнього читання, 10 год.</p>	4 + 5 бали	квітень
<p><u>Змістовий модуль 3. Jahreszeiten</u></p> <p>Тема 1. Die vier Jahreszeiten. Робота над текстом „Die Jahreszeiten“. Діалог „Ich erwarte euch im Winter“.</p> <p>Грамматика: Unpersönliche Sätze. Futurum.</p>	<p>Практичні заняття</p> <p>Самостійна робота</p>	2,3,5,10	<p>Читання та переклад тексту, виконання лексичних та граматичних вправ, розвиток монологічного та діалогічного мовлення, написання твору, 20 год.</p> <p>Робота над лексиною до теми, виконання лексико-граматичних вправ, 20 год.</p>	6 балів	квітень – травень
<p>Тема 2. Wie ist das Wetter heute? Робота над діалогом „Das Wetter ist schön“.</p> <p>Грамматика: Steigerungsstufen der Adjektive. Bildung von</p>	<p>Практичні заняття</p>	2,3,5,10	<p>Читання та переклад тексту, виконання лексичних та граматичних вправ, розвиток діалогічного мовлення, написання контрольної роботи,</p>	4 бали	травень

Verben mit den Präfixen er-, mit-	Самостійна робота		10 год. Робота над лексикою до теми, підготовка 8 розділу домашнього читання, 10 год.		
Повторення, підсумкова контрольна робота	Практичні заняття Самостійна робота	2,3,5,10	Підготовка та написання підсумкової контрольної роботи, 4 год. Підготовка до підсумкової контрольної роботи, 4 год.	10 балів	червень
Семестр 7					
<u>Змістовий модуль 1: “Berlin – Hauptstadt Deutschlands”</u> Тема 1: “Wir lernen Berlin kennen” Текст: „Eine Reise nach Deutschland“, сс. 408-411. Діалог „Erkundigung auf der Straße“, сс. 411-412. Граматики: 1) Infinitiv I im Deutschen 2) Infinitivsatz als Subjektsatz 3) Pronomen der/die/dasselbe Тема 2: Розмовна тема „Meine Erzählung über Berlin“	Практичні заняття Самостійна робота	3, 6,10,17	Робота над текстом: читання, переклад, виписування фраз для розмовної теми. Усне та письмове виконання граматичних вправ: с. 417, впр. 4 с. 417, впр. 5 с. 419, впр. 11 с. 419, впр. 13 с. 420, впр. 15 с. 422, впр. 20 с. 423, впр. 24 28 год. Складання плану та самого тексту розмовної теми з використанням виписаних фраз з тексту “Eine Reise nach Deutschland”, презентації теми, робота над матеріалами Вікіпедії, тренування діалогів “Reiseführer - Touristen” 31 год.	20 + 10 балів	вересень

<p>Модульна контрольна робота 1</p>			<p>Написання тесту із завданнями для перекладу, вибору правильної відповіді. 2 год.</p>		
<p><u>Змістовий модуль 2</u> <u>„Reisen bildet“</u> Тема 1: „Reise (mit dem Zug)“</p> <p>Текст: „Mein Urlaub“, сс. 440-441. Діалог: „Erholung“, сс. 441-444.</p> <p>Граматики: 1) Infinitiv II im Deutschen 2) Konditionalsatz 3) Verben „scheinen“ & „glauben“</p> <p>Тема 2: Розмовна тема „<i>Ich unternehme eine Reise</i>“</p> <p>Модульна контрольна робота 2</p>	<p>Практичні заняття</p> <p>Самостійна робота</p>	<p>3, 6,10,17</p>	<p>Робота над текстом: Читання, переклад, виписування фраз для написання розмовної теми. Усне та письмове виконання граматичних вправ: с. 447, впр. 4 с. 447, впр. 5, с. 449, впр. 13, с. 450, впр. 17, с. 450, впр. 18, с. 451, впр. 19. 26 год.</p> <p>Робота над планом та самим текстом розмовної теми з використанням виписаних з тексту фраз. 30 год.</p> <p>Написання тесту із завданнями для перекладу, вибору правильної відповіді. 2 год.</p>	<p>20 + 10 балів</p>	<p>жовтень</p>
<p><u>Змістовий модуль 3:</u> <u>„Beim Arzt“</u></p> <p>Тема 1: „Ich habe Grippe“</p> <p>Текст: „Ein Krankenbesuch“, сс. 466-467.</p> <p>Діалог „Zwei Tage später besucht mich der“</p>	<p>Практичні заняття</p>	<p>3, 6,10,17</p>	<p>Робота над текстом: Читання, переклад, виписування фраз для написання розмовної теми. Усне та письмове виконання граматичних вправ: с. 477, впр. 9 с. 478, впр. 11 с. 476, впр. 5 с. 478, впр. 13</p>	<p>20 + 20 балів</p>	<p>листопад - грудень</p>

<p>Arzt“ с.с. 467-469</p> <p>Диалог “Im Wartezimmer des Zahnarztes” с.с. 469-470.</p> <p>Грамматика: 1) Finalsatz mit der Konjunktion damit 2) Infinitivgruppen um ... zu + <i>INF</i> statt ... zu + <i>INF</i> ohne ... zu + <i>INF</i> 3) das Verb „lassen“ 4) Повторення Rektion der Verben</p> <p>Тема 2: Розмовна тема “<i>Mein Arztbesuch</i>”</p> <p>Підсумкова контрольна робота</p>	<p>Самостійна робота</p>		<p>с. 479, впр. 14 с. 479, впр. 15 с. 480, впр. 16 с. 482, впр. 22 с. 482, впр. 23 28 год.</p> <p>Написання плану та самого тексту теми з використанням висловлювань 3 тексту 31 год.</p> <p>Написання тесту із завданнями для перекладу, вибору правильної відповіді. 2 год.</p>		
---	------------------------------	--	---	--	--

Семестр 8

<p><u>Змістовий модуль 1:</u> <u>„Mein Theaterbesuch“</u></p> <p>Тема 1: “Im Theater” Текст: <i>Im Theater</i> с.с. 502-503 Диалог „Nun, viel Spaß“, с.с. 503-506.</p> <p>Грамматика: 1) Satzgefüge mit Temporal- sätzen 2) Verbbildung</p>	<p>Практичні заняття</p>	<p>3, 6,10,17</p>	<p>Робота над текстом: Читання, переклад, виписування фраз для написання розмовної теми. Усне та письмове виконання граматичних вправ: с. 509, впр. 4 с. 510, впр. 5 с. 511, впр. 7 с. 513, впр. 12 с. 515, впр. 18 с. 515, впр. 21 с. 516, впр. 22 с. 516, впр. 23</p>	<p>15 балів</p>	<p>березень - квітень</p>
--	------------------------------	-------------------	---	---------------------	-------------------------------

mit „hin“ und „her“	Самостійна робота		20 год. Виконання лексико-граматичних вправ до теми. 18 год.		
Тема 2: “Mein Theaterbesuch”.	Практичні заняття	3, 6,10,17	Монологічне та діалогічне мовлення до теми. 8 год.	5 + 10 балів	квітень
Модульна контрольна робота 1	Самостійна робота		Написання плану та самого тексту теми з використанням висловлювань з тексту 10 год. Написання тесту із завданнями для перекладу, вибору правильної відповіді. 2 год.		
Змістовий модуль 2: “Berühmte Persönlichkeiten” Тема 1: “Wie erzähle ich über eine berühmte Persönlichkeit?” Текст: Juri Alexejewitsch Gagarin сс. 533-534 Діалог “Vorstellungsgespräch” сс. 535-538 Грамматика: 1) Plusquamperfekt 2) Satzgefüge mit dem <i>nachdem-</i>	Практичні заняття	3, 6,10,17	Робота над текстом: Читання, переклад, виписування фраз для написання розмовної теми. Усне та письмове виконання граматичних вправ: с. 543, впр. 4 с. 543, впр. 5 с. 544, впр. 6 с. 547, впр. 15 с. 547, впр. 16 с. 548, впр. 18 с. 549, впр. 22 18 год. Виконання лексико-граматичних вправ до теми. 20 год.	8 балів	квітень - травень

Satz 3) Konstruktionen <i>haben/sein + INF</i>					
Тема 2: “Berühmte Persönlichkeiten der Ukraine und Deutschlands”.	Практичні заняття	10,17	Монологічне та діалогічне мовлення до теми. 6 год.	2 + 5 балів	травень
Модульна контрольна робота 2	Самостійна робота		Написання тексту теми використанням висловлювань тексту 6 год. Написання тесту із завданнями для перекладу, вибору правильної відповіді. 2 год.		
<u>Змістовий модуль 3: Vorbereitung auf das Staatsexamen in Deutsch</u>	Практичні заняття	3, 6,10,17	Написання тексту теми використанням висловлювань тексту 26 год.	10 + 10 балів	травень
Підсумкова контрольна робота	Самостійна робота		Повторення вивченого матеріалу, підготовка до державного екзамену 28 год. Написання тесту із завданнями для перекладу, вибору правильної відповіді. 2 год.		
6. Система оцінювання курсу					
Загальна система оцінювання курсу		Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті. Види контролю: поточний (усне/письмове опитування на практичному занятті); модульний (тематичні / модульні контрольні роботи – переклад, творчі роботи); підсумковий (залік, екзамен).			

	<p style="text-align: center;">Розподіл балів:</p> <p style="text-align: center;"><i>Форма контролю – залік (5,7 семестри):</i> <i>аудиторна робота – 40 балів</i> <i>самостійна робота – 20 балів</i> <i>модульна контрольна робота 1 – 10 балів</i> <i>модульна контрольна робота 2 – 10 балів</i> <i>підсумкова контрольна робота – 20 балів</i> <i>Разом – <u>100</u> балів</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Форма контролю – екзамен (4, 6, 8 семестри):</i> <i>аудиторна робота – 20 балів</i> <i>самостійна робота – 10 балів</i> <i>модульна контрольна робота 1 – 5 балів</i> <i>модульна контрольна робота 2 – 5 балів</i> <i>підсумкова контрольна робота – 10 балів</i> <i>екзамен – 50 балів</i> <i>Разом – <u>100</u> балів</i></p>
Вимоги до письмової роботи	Для контролю засвоєння навчального матеріалу у рамках аудиторної роботи проводяться словникові диктанти, самостійні роботи, тематичні контрольні роботи. У кінці кожного семестру проводиться підсумкова контрольна робота, що складається з перекладу з української мови на німецьку.
Практичні заняття	<p>Оцінюється відвідуваність усіх занять упродовж семестру та робота студентів за 4-бальною шкалою.</p> <p>Оцінка «5» - студент добре сприймає мовлення на слух, розуміє прочитане та правильно перекладає. Вміє логічно будувати монологічне висловлювання за прочитаним текстом і у зв'язку з комунікативним завданням; демонструє вміння повідомляти факти згідно проблематики тексту, висловлює і аргументує своє відношення до даної проблеми, вміє логічно побудувати діалогічне спілкування згідно комунікативної ситуації. Студент демонструє навички і уміння мовленнєвої взаємодії з партнером у повному обсязі: вміє розпочати, підтримати і закінчити діалог. Студент володіє лексичними одиницями і граматичними структурами згідно тематики в повному обсязі. Граматичні помилки відсутні.</p> <p>В письмовому висловлюванні та при перекладі з української мови на німецьку допускаються 1-2 орфографічні помилки.</p> <p>Оцінка «4» - студент добре володіє навичками аудіювання, розуміє прочитане, правильно перекладає текст, вміє логічно будувати монологічне висловлювання за прочитаним текстом і у зв'язку з комунікативним завданням, демонструє вміння повідомляти факти згідно проблематики тексту, висловлює і аргументує своє відношення до даної</p>

	<p>проблеми, вмiє логiчно побудувати дiалогiчне спiлкування згiдно комунiкативної ситуацiї, торкаючись всiх елементiв змiсту, вказаних у комунiкативному завданнi.</p> <p>Вживання граматичних структур вiдповiдає тематицi висловлювання, але студент допускає граматичнi помилки, якi не перешкоджають розумiнню мовлення студента та комунiкативнiй метi.</p> <p>В письмовому мовленнi допускаються 3-4 орфографiчнi, 1-2 лексичнi та 2-3 граматичнi помилки.</p> <p>Оцiнка «3» - студент погано володiє навичками аудiювання; тобто, не може розумiти те, що чiтко, повiльно i прямо говориться; може отримати допомогу в розумiннi з боку викладача.</p> <p>Студент намагається побудувати монологiчне висловлювання у зв'язку з прочитаним текстом, але не завжди вiдповiдно до комунiкативного завдання: вiдходить вiд теми або намагається замiнити її iншою, якою володiє краще, не аргументує свою вiдповiдь.</p> <p>Дiалогiчне спiлкування вiдбувається не вiдповiдно до комунiкативного завдання, не логiчне, студент не вмiє пiдтримувати бесiду. Студент демонструє i вiдповiдi обмежений словниковий запас, який не завжди вiдповiдає тематицi, допускає багато граматичних помилок, деякi з них утруднюють розумiння висловлювання.</p> <p>При письмовому висловлюваннi студент допускає багато орфографiчних (5-6), лексичних (5-7) та граматичних помилок (6-7), що перешкоджає розумiнню наміру висловлювання та реалiзацiї комунiкативної мети.</p> <p>Оцiнка «2» - студент не володiє навичками iншомовного спiлкування, не розумiє змiст прочитаного та не може перекласти текст, а також побудувати монологiчне висловлювання згiдно тематики, не володiє навичками аргументацiї своєї вiдповiдi. Студент не вмiє побудувати дiалог, не може пiдтримати бесiду. Використовується вкрай обмежений словниковий запас, допускаються численнi граматичнi помилки, якi роблять вiдповiдь студента незрозумiлою.</p> <p>Вживання граматичних структур не вiдповiдають тематицi. Мовлення студента погано сприймається на слух. В письмовому мовленнi допущенi помилки (бiльше 10 загалом) унеможливають розумiння загалом.</p>
<p>Умови допуску до пiдсумкового контролю</p>	<p>При виставленнi допуску до залiку чи iспиту враховуються навчальнi досягнення студентiв, а саме: бали, набранi на поточному опитуваннi пiд час контактних (аудиторних) годин, бали, набранi за виконання самостiйної роботи, бали модульних контрольних робiт, а також бали, отриманi за пiдсумкову контрольну роботу. Допуск до залiку</p>

становить мінімум 50 балів, максимум 100 балів; допуск до іспиту становить мінімум 25 балів, максимум 50 балів; бал за складання іспиту (підсумковий контроль) становить максимум 50 балів.

7. Політика курсу

Студент повинен вчасно приходити на заняття, добросовісно готуватися до усіх видів поточного, модульного та підсумкового контролю, виконувати завдання, винесені на самостійне опрацювання; студент має брати активну участь на практичних заняттях та бути толерантним у спілкуванні з викладачем та іншими студентами, зокрема під час обговорення дискусійних питань; студент може відпрацювати будь-яке пропущене з поважної причини заняття чи вид контролю; студентам заборонено користуватися мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час опитування та виконання письмових завдань. Студент повинен неухильно дотримуватися правил внутрішнього розпорядку навчального закладу; інших видів політики, передбаченої нормативними документами, що регулюють навчальний процес у ЗВО.

Семестровий контроль, який здійснюється у формі заліку (5, 7 семестри), оцінюється у 100 балів максимально. У випадку, коли студент за результатами поточного та модульного контролю та перевірки самостійної роботи набирає 50 і більше балів і не має невідпрацьованих пропущених занять та негативних оцінок, він отримує залік автоматично. У випадку, коли окремі із вищенаведених умов не витримані, студент здає залік, на який виносяться всі питання, що вивчалися впродовж семестру. Студент, який не набрав 50 балів, до заліку за відомістю №1 не допускається. У такому випадку до початку екзаменаційної сесії студент користується повторним правом отримати допуск на складання за відомістю №2 на консультаціях викладача (перескладання пропущених тем, виконання індивідуальних завдань).

Семестровий контроль, який здійснюється у формі іспиту (4, 6, 8 семестри), оцінюється у 100 балів максимально. Допуск до іспиту передбачає отримання рейтингової підсумкової оцінки (максимум 50 балів, мінімум 25 балів). Студент, який не набрав 25 балів, до іспиту за відомістю №1 не допускається. У такому випадку до початку екзаменаційної сесії студент користується повторним правом отримати допуск на складання іспиту за відомістю №2 на консультаціях викладача (перескладання пропущених тем, виконання індивідуальних завдань).

8. Рекомендована література

1. Бочко Г.П., Кудіна О.Ф. Українсько-німецький розмовник. – К.: Освіта, 1994. – 224 с.
2. Євгененко Д.А., Білоус О.М., Гуменюк О.О. та ін. Практична граматики німецької мови. – Вінниця, 2004. – 399 с.
3. Завьялова В., Ильина Л. Практический курс немецкого языка. Для начинающих. Издание 6-е, переработанное и дополненное. – М.: Лист Нью, 2002. – 880 с.
4. Мюллер В. Великий німецько-український словник. – К.: Чумацький шлях, 2005. – 792 с.
5. Постнікова О.М. Німецька мова: Розмовні теми (лексика, тексти, діалоги, вправи). В 2-х ч.: Ч. 2. – К.: А.С.К., 2001. – 400 с.
6. Драйер Г., Шмитт Р. Грамматика немецкого языка с упражнениями. – Max Hueber Verlag, 2001. – 364 с.
7. Євгененко Д.А., Артамоновська С.А., Білоус О.І. Практична фонетика німецької мови. Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. – Вінниця: Нова книга, 2007. – 120 с.
8. Лисенко Е.І. Вступний курс фонетики німецької мови. Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. – Вінниця: Нова книга, 2004. – 208 с.
9. Німецька мова для іноземців. В 2-х ч.: Ч. 1. – Лейпціг, 1976. – 621 с.
10. Романовська Н.І., Романовська Ю.Т. 220 тем німецької мови. – Донецьк: ВКФ «БАО», 2001. – 384 с.
11. Соколова Н.Б., Молчанова И.Д. Справочник по грамматике немецкого языка. – М.: Просвещение, 1989. – 304 с.
12. Bylyzja Ja. T., Schatska H.M. Einführungskurs der deutschen Phonetik. Lehrbuch für die

- Studenten der Fakultäten für Fremdsprachen (in Deutsch und Ukrainisch). – Iwano-Frankiwnsk: Plaj, 2001. – 71S.
13. Daniela Niebisch, Sylvette Penning-Hiemstra u. a. Schritte international 1. Kursbuch + Arbeitsbuch mit Audio-CD zum Arbeitsbuch und interaktiven Übungen. – Max Hueber Verlag, 2006. – 168 S.
14. Göbel H., Graffmann H., Heumann E. Ausspracheschulung Deutsch. Phonetikkurs. – Berlin / Bonn: INTER NATIONES, 1985.
15. Glas-Peters S., Pude A., Reimann M. Menschen A1. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch. – Hueber Verlag, 2013. – 192 S.
16. Glas-Peters S., Pude A., Reimann M. Menschen A2. Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch. – Hueber Verlag, 2013. – 189 S.
17. Капак Ю.М., Маруневытш В.М., Ткатишвска М.Р., Шатица Н.М., Власова О.І. Deutsch für Fortgeschrittene: тематичний навчально-методичний посібник для студентів IV-V курсів англійського відділення факультету іноземних мов. – Івано-Франківськ, 2013. – 386 с.
18. Mirjam Pressler. „Bitterschokolade“. Lesebuch mit Aufgaben für die Studenten der Fakultäten für Fremdsprachen / Wengrynowyтш A.A., Pawlyschynez O.O., Petryschak B.Ja., Turko N.W. – Iwano-Frankiwnsk, 2009. – 144S.

Викладачі: Бойчук Н.В.
Петришак Б.Я.
Павлишинець О.О.
Весоловський О.В.
Ткачук Н. В.